

Universidad Tecnológica de El Salvador

FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES
TÉCNICO EN ADMINISTRACIÓN TURÍSTICA



TEMA:

“EVALUACIÓN DE LA CONFORMACIÓN DE LOS ATRACTIVOS DE LA
RUTA NÁHUATL-PIPII BASADO EN LA IDENTIDAD CULTURAL E
HISTÓRICA DE LOS MUNICIPIOS DE IZALCO Y NAHUIZALCO”

TRABAJO DE GRADUACIÓN PRESENTADO POR:

GÓMEZ SALMERÓN, ANA LISSETH

LÓPEZ CHICAS, CRISTIAN ADONAY

VALENCIA RIVERA, MÓNICA ELIZABETH

PARA OPTAR AL GRADO DE:

TÉCNICO EN ADMINISTRACIÓN TURÍSTICA

SEPTIEMBRE, 2018

SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE EL SALVADOR

AUTORIDADES ACADÉMICAS

ING. NELSON ZÁRATE SÁNCHEZ

RECTOR

LIC. JOSÉ MODESTO VENTURA ROMERO

VICERRECTOR ACADÉMICO

LICDA. LISSETTE CRISTALINA CANALES DE RAMÍREZ

DECANO

JURADO EXAMINADOR

TEC. CARLOS GUILLERMO LANDAVERDE ANAYA

PRESIDENTE

LICDA. CAROLINA ELIZABETH CERNA AGUIÑADA

PRIMER VOCAL

LIC. MARCOS ANTONIO AGUILAR FLORES

SEGUNDO VOCAL

SEPTIEMBRE, 2018

SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA



ACTA DE EXAMEN PROFESIONAL

HABIÉNDOSE REUNIDO EL JURADO CALIFICADOR INTEGRADO POR:

Licda. Carolina Elizabeth Cerna Aguiñada, Lic. Marco Antonio Aguilar Flores, Tec. Carlos Guillermo Landaverde Anaya, a las 12:30m. del día Martes, 19 de Junio de dos mil dieciocho.

HABER DELIBERADO SOBRE EL EXAMEN PROFESIONAL DE LOS ALUMNOS:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1- <u>Ana Lisseth Gómez Salmerón</u> | <u>Carnet 06-5879-2015</u> |
| 2- <u>Cristian Adonay López Chicas</u> | <u>Carnet 06-1010-2012</u> |
| 3- <u>Mónica Elizabeth Valencia Rivera</u> | <u>Carnet 06-5254-2007</u> |

QUIENES PRESENTARON DEFENSA DE SU TRABAJO DE GRADUACION TITULADO:
"Evaluación de la conformación de los atractivos de la ruta Náhuatl-Pipil basado en la identidad cultural e histórica de los municipios de Izalco y Nahuizalco"

PARA OPTAR AL GRADO DE:

TÉCNICO EN ADMINISTRACIÓN TURÍSTICA

Y DEL CUAL TAMBIEN EVALUARON LOS CONOCIMIENTOS RELACIONADOS CON EL TEMA DEL MISMO. POR LO QUE ESTE JURADO RESUELVE DECLARAR EL EXAMEN COMO:

Aprobado

YA QUE CUMPLE CON LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS EN EL REGLAMENTO DE GRADUACION DE LA UNIVERSIDAD.

San Salvador, 19 de Junio de dos mil dieciocho.

F.

PRIMER VOCAL

Licda. Carolina Elizabeth Cerna Aguiñada

F.

SEGUNDO VOCAL

Lic. Marco Antonio Aguilar Flores

F.

PRESIDENTE

Tec. Carlos Guillermo Landaverde Anaya

Índice

	No. De página
Introducción.....	i
Capitulo I. Planteamiento del Problema.....	1
1.1 Antecedentes	1
1.2 Planteamiento del Problema.....	4
1.3 Objetivos	6
1.4 Justificación.....	6
1.5 Identidad Cultural.....	8
1.6 Limitantes de la Investigación.....	8
Capitulo II. Marco Teórico.....	9
2.1 Generalidades de la Ruta Náhuatl-Pipil	9
2.2 Creación del Ministerio de Cultura	12
2.3 Generalidades del Turismo.....	14

2.4 Generalidades del Ministerio de Turismo	16
2.5 Ley de Turismo	17
2.6 Definición de Ruta Turística	19
2.7 Clasificación de los Municipios	20
2.8 Generalidades de la Comunidad Indígena.....	21
2.9 Costumbres y Tradiciones	24
2.10 Recorrido de la Ruta Náhuatl-Pipil	28
Capítulo III. Metodología.....	35
3.1 Generalidades	35
3.2 Participantes	35
3.3. Muestra.....	36
3.4 Método.....	37
3.5 Instrumentos de la Investigación.....	37
3.6 Entrevista.....	38
3.7 Procedimiento de la Investigación	39

3.8 Estrategia de Análisis de Datos	40
Capitulo IV. Análisis de Resultados.....	41
4.1 Generalidades	41
4.1.1 Tabulación de datos de la ruta Náhuatl-Pipil	41
4.1.2 Matriz de comparación de entrevistas	54
Capitulo V. Conclusiones de la Investigación.....	60
5.1 Entrevistas	62
5.2 Guion de Entrevista	66
5.3 Guion de Encuesta.....	70
Referencias	74
Glosario	80

Introducción

En el presente trabajo que lleva por nombre: Evaluación de la conformación de los atractivos de la ruta Náhuatl Pipil basado en la identidad cultural e histórica de los municipios de Izalco y Nahuizalco, se desarrolló una investigación con los alumnos de la Universidad Tecnológica todos estos estudiantes de la carrera de Administración Turística, esto con el fin de saber el grado de conocimiento que los mismos poseen sobre dicha ruta turística y las riquezas históricas y culturales que toda esta posee desde su principio hasta su fin; contando de igual manera con la ayuda de diferentes entidades del Ministerio de Turismo y CORSATUR así como también diferentes personas pertenecientes algunos a la comunidad indígena del municipio de Izalco; siendo todos de gran ayuda para la realización y elaboración de dicho tema teniendo como objetivo principal el cuestionamiento de las razones que el Ministerio de Turismo tuvo a la hora de la creación de la ruta Náhuatl Pipil y sus diferentes motivos que los conllevaron a incluir en esta, ciertos atractivos turísticos y dejando afuera otros existentes en el municipio de Izalco que poseen una mayor riqueza histórica-cultural basada toda en la verdadera identidad de los salvadoreños siendo la identidad cultural indígena.

En el presente trabajo se tomaron en cuenta los municipios de Izalco y Nahuizalco siendo estos dos los que poseen mayor riqueza en cuanto a historia y cultura de El Salvador.

Capítulo I. Planteamiento del Problema

1.1 Antecedentes

La cultura es básicamente el conjunto de manifestaciones que una formación social crea para enfrentar y transformar su realidad socioeconómica. En este sentido, el turismo es un agente de contacto entre filosofías y hábitos, formas de comportamiento, técnicas e instrumentos de diferentes formaciones y grupos sociales. Las modificaciones que implica tal contacto a través del turismo pueden ser positivas y negativas. La evaluación social deberá averiguarlo y emitir un juicio.

Las manifestaciones culturales de los pueblos originarios, pueden alterarse, deformarse o inclusive desaparecer a consecuencia del turismo. Un proyecto de inversiones en estos sitios, que no contempla la protección al patrimonio cultural deberá ser evaluado en las consecuencias que representa.

Las administraciones públicas de casi todos los países del mundo tienen entre su competencia la promoción turística, y nuestro país no es la excepción, debido a la importancia de este sector para la economía y el desarrollo de los países que apuestan por el rubro turístico de la ley especial de protección al patrimonio cultural de El Salvador “La divulgación y promoción de los bienes culturales tiene por objeto informar, educar, crear, estimular y desarrollar el aprecio de su valor” por otra parte, se especifican otros dedicados a la conservación, difusión y exhibición pública de bienes culturales debidamente

registrados”; un turismo a nivel del país que logre la sostenibilidad para que se conviertan y se considere un principal sitio para visitar con el desarrollo para sus comunidades que poseen múltiples atractivos culturales y naturales.

El Salvador cuenta con su propio producto hereditario, que es la lengua madre que se está ofreciendo en la actualidad; *CORSATUR* está implementando diferentes rutas dentro de las cuales se pretende el desarrollo con el objetivo primordial de identidad cultural. El Ministerio de Turismo y la Corporación Salvadoreña de Turismo, impulsan acciones de fortalecimiento del turismo sostenible de acuerdo al plan estratégico de turismo, por ello se propone promover el desarrollo turístico y rescate de la cultura Náhuatl-Pipil, junto a las comunidades originarias y los gobiernos municipales, en ese marco, se ejecutó el proyecto titulado: “Fortalecimiento de las capacidades emprendedoras de las comunidades indígenas del departamento de Sonsonate, El Salvador por medio del ecoturismo”, financiada por el fondo hemisférico de turismo de la organización de estados americanos y por medio del Ministerio de Turismo. El proyecto en mención, tiene como finalidad, contribuir a incrementar la afluencia de turistas y visitantes que generen la mayor cantidad de empleos e ingresos en las comunidades indígenas del departamento de Sonsonate, sustentado en una oferta de productos y servicios eco-turísticos, y teniendo como principal objetivo fomentar las capacidades empresariales de las comunidades indígenas a través de emprendimientos eco-turísticos que fortalezcan su identidad cultural y mejoren sus condiciones socio-económicas.

El proyecto cuenta con tres componentes, así:

Consiste en el fortalecimiento de las capacidades de líderes de seis comunidades indígenas (Santo Domingo de Guzmán, San Antonio del Monte, Izalco, Nahuizalco, Cuisnahuat y San Julián), para que puedan coordinar y promover actividades turísticas aprovechando sus recursos locales, así como capacitaciones para la identificación y elaboración de proyectos orientados a la formación de microempresas ecoturísticas.

Es la integración de ofertar materiales de apoyo que responda a nichos de oportunidad específicos de turistas y visitantes interesados en las comunidades indígenas. Esto significa mejorar los productos y servicios de estas comunidades e integrar una oferta turística como parte de la ruta Náhuatl-Pipil.

Consiste en el establecimiento de una red de ecoturismo entre las comunidades indígenas participantes y otros actores locales y nacionales, como la mesa nacional de turismo rural comunitario, el Ministerio de Turismo y los gobiernos locales, para el mercadeo de los productos y servicios turísticos de las comunidades indígenas.

La ruta Náhuatl–Pipil situada en el departamento de Sonsonate, posee una extensa herencia histórica y mantienen los patrimonios culturales de sus antepasados.

La siguiente investigación realizada por estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador, en el que se describe los aspectos de la conformación de la ruta y lo que se considera con el recorrido si en efecto promueve la identidad cultural y si se está

considerando como principal ruta cultural en El Salvador. Es importante reconocer que la identidad cultural genera sentido de pertenencia y contribuye al fortalecimiento de valor autóctono y desarrollo tanto local como nacional.

1.2 Planteamiento del Problema

La presente investigación tiene como objetivo conocer el potencial cultural que existe en los municipios de Izalco y Nahuizalco. Para entender la problemática debemos saber que es una identidad cultural: Es un conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia que hacen parte a la diversidad al interior de las mismas en respuesta a los intereses, códigos, normas y rituales que comparten dichos grupos dentro de la cultura dominante. La principal problemática por la cual está atravesando dicha zona es, que se está perdiendo los valores socioculturales los cuales podemos mencionar al respeto las tradiciones, la religión, la igualdad que se debe tener con las comunidades indígenas, la lengua madre de El Salvador la cual es el “Náhuatl” en el que podemos concluir que es de vital importancia realizar un rescate de la identidad cultural y por el cual fue creada dicha ruta llamada Náhuatl-Pipil basándose propiamente en los municipios de Izalco y Nahuizalco; tomando en cuenta que el municipio de Izalco es el único de los 262 municipios existentes en El Salvador que posee dos iglesias las cuales en tiempos pasados eran la división de dos pueblos en los que se llamaban los Izalco abajo y los Izalco arriba

y que eran marcados por las diferentes clases sociales, cabe recalcar que este es un municipio que cuenta con una alcaldía del común siendo esta la primera y la única alcaldía que representa la comunidad indígena a nivel nacional; por otro punto se tiene el municipio de Nahuizalco en donde se están llevando a cabo talleres de rescate de la lengua náhuatl, y de esta manera se buscara rescatar la cultura de sus pueblos, sus lenguas y salvaguardar las costumbres y tradiciones de un legado ancestral, en el que se desarrollaran diferentes estudios de análisis tomando como base la creación y el trabajo que el Ministerio de Turismo tomo a bien en la creación de dicha ruta en la cual se evaluará la conceptualización que los mismos tuvieron a la hora de asignar el nombre de la ruta Náhuatl-Pipil reconociendo que en la misma no han sido incluidos recursos que hacen referencia a dicho nombre.

Sin embargo, no existe una iniciativa de parte de las entidades correspondientes para darle el realce que esta ruta turística merece y que es lo que verdaderamente identifica a los salvadoreños, los cuales son grandes riquezas históricas y culturales provenientes de los antepasados como lo son el levantamiento campesino que surgió en el año de 1932 en el que murieron una cantidad de indígena, sus diferentes costumbres, las cofradías que la comunidad indígena ha ido desarrollando e implementando a lo largo de los tiempos y que de una manera forman parte de la cultura salvadoreña la cual es la cultural náhuatl, así como en las riquezas culturales, cabe destacar las dos parroquias que como ya ha sido mencionado es el único municipio que cuenta con dos iglesias y que cada una cuenta con

su propia historia; la pérdida de interés a las raíces que caracterizan al pueblo salvadoreño se debe a muchos factores como la desculturización.

1.3 Objetivos

1.3.1 Objetivo general

1. Evaluar la conceptualización de la ruta Náhuatl-Pipil con relación a los aspectos culturales de los municipios de Izalco y Nahuizalco.

1.3.2 Objetivos específicos

2. Determinar las razones por las que CORSATUR consideró los atractivos con que cuenta la conceptualización de dicha ruta turística.
3. Identificar los Recursos Turísticos que poseen la ruta Náhuatl-Pipil.
4. Indagar referente a los recursos histórico-culturales que poseen los municipios de Izalco y Nahuizalco.

1.4 Justificación

Los asentamientos indígenas que han sobrevivido en El Salvador son el Náhuatl Pipil y Lenca y de alguna manera han logrado mantener latente su lengua, sus culturas y religiones y esto hace que se tenga un sobre valor cultural porque están dentro de un asentamiento indígena.

Hoy en día por los diferentes tipos de vida que los salvadoreños poseen esta cultura la cual es la que caracteriza a El Salvador con el transcurso del tiempo se ha ido opacando hasta el punto de que ya casi nadie conoce los diversos elementos que la componen ya que se ha tomado otros estilos de vida, modas, vestuarios, culturas, gastronomía y esto ha llevado al olvido y desinterés del conocimiento de las verdaderas raíces.

En el tema a desarrollar se investigarán las diferentes razones del porque las personas ya no poseen el interés necesario para llevar a cabo una revitalización de la cultura Náhuatl-Pipil que es la cultura de los salvadoreños y que de cierto modo poseen mayor interés personas extranjeras en querer conocer sobre esta. Por otra parte si la revitalización de la cultura Náhuatl-Pipil se lleva a cabo los beneficiados serán los mismos salvadoreños y de igual manera el turismo en general ya que al realzar esta cultura ayudará al crecimiento del turismo, ya que los turistas lo que esperan en su gran mayoría es conocer cosas o lugares diferentes a lo que ellos están acostumbrados a apreciar y conocer, en este caso se estará frente a un atractivo donde su interés se enfocara en la cultura e historia; en el departamento de Sonsonate que es donde ha sido creada la ruta Náhuatl-Pipil y donde existe un gran potencial cultural e histórico, es por eso que se trabajara en los municipios de Izalco y Nahuizalco.

1.5 Identidad Cultural

Cuando hablamos de identidad cultural nos referimos al conjunto de peculiaridades propias de una cultura o grupo que permiten a los individuos identificarse como miembros de un determinado grupo, pero también se diferencia de otros grupos culturales.

La identidad cultural comprende aspectos tan diversos como la lengua, el sistema de valores y creencias, las tradiciones, los ritos, las costumbres o los comportamientos de una comunidad. Este conjunto de particularidades, patrimonio y herencia cultural de la colectividad, es lo que viene definiendo históricamente la identidad cultural de los pueblos.

1.6 Limitantes de la Investigación

Una de las limitantes que tuvimos como grupo fue el tiempo de duración para realizar dicha tesina ya que consideramos no fue el suficiente como para investigar más a fondo ya que lo que es el municipio de Izalco posee riquezas que casi nadie conoce y que por supuesto vale la pena conocer.

Capítulo II. Marco Teórico

2.1 Generalidades de la Ruta Náhuatl-Pipil

Según el coordinador de cooperación del Ministerio de Turismo, la ruta empieza en el 2010 pero no es sino hasta el 2011 de la mano del gobierno de México que surgió un proyecto para capacitar las comunidades indígenas de la región, siendo México un ejemplo y teniendo la suficiente experiencia en el tema de comunidades indígenas en su país. Se enviaron 6 indígenas líderes miembros de las diferentes comunidades indígenas de los municipios que conforman la ruta Náhuatl Pipil, por parte del MITUR se les facilitó un viaje hacia México esto con el fin de llevar a cabo un intercambio de experiencias sobre las diferentes comunidades indígenas de este país; a su regreso con todos los conocimientos obtenidos se tomó a bien la creación y formación de lo que hoy se conoce como la ruta Náhuatl Pipil, siendo esta creada por estos mismos líderes y representantes de las comunidades indígenas que conforman dicha ruta; gracias a la capacitaciones e intercambio cultural aprendido en México en una mesa de diálogo y fue de esta manera que se llegó al acuerdo de elegir los atractivos que conforman la ruta, tomando en cuenta que representa la cultura propia de El Salvador; siendo Izalco el municipio en donde se encuentra más concentración indígena del departamento Sonsonate. (Garry S. & Martinez, R. 2016)

El Ministerio de Turismo (MITUR), dio a conocer los resultados del proyecto denominado “Fortalecimiento de las Capacidades Emprendedoras de las Comunidades Indígenas del departamento de Sonsonate por medio del eco-turismo”, que busca impulsar el turismo en las comunidades indígenas.

De acuerdo al señor Ministro de Turismo, José Napoleón Duarte, el proyecto logró el propósito de reducir la marginación de las comunidades indígenas del departamento de Sonsonate, a través de la inserción productiva de una estrategia de integración en el fortalecimiento de las capacidades que poseen las comunidades indígenas.

Entre estas comunidades se encuentran los municipios de: Santo Domingo de Guzmán, San Antonio del Monte, Izalco, Nahuizalco, Cuisnahuat y San Julián; las comunidades ya tienen la capacidad de coordinar y promover actividades turísticas aprovechando sus recursos locales.

Según el perfil de los pueblos indígenas en El Salvador del Banco Mundial, los pueblos indígenas de El Salvador se estima que representan el 10% de la población total, equivalente a unas 627,000 personas. (Garry S. 2016)

El Viceministro de Turismo, Roberto Viera, dijo que con el proyecto se logra contribuir al bienestar de los pueblos indígenas y sumarse al reconocimiento constitucional de su existencia.

Desde junio 2014, las comunidades indígenas recibieron una serie de talleres con el objetivo de fomentar las capacidades empresariales a través del emprendedurismo ecoturístico para fortalecer su identidad cultural y mejorar su condición económica y social.

Asimismo, durante este tiempo los integrantes de las comunidades indígenas recibieron las herramientas necesarias para promover la Ruta Náhuatl- Pipil, y la construcción de infraestructura turística básica para atención de turistas y visitantes, siempre con el apoyo de la promoción de CORSATUR a la ruta.

Los líderes pertenecen a la Asociación Coordinadora de Comunidades Indígenas de El Salvador (ACCIES), ejecutores de este proyecto que fue financiado por el Fondo Hemisférico de Turismo (\$25,000), el Ministerio de Turismo (\$5,000) y una contraparte de la asociación coordinadora de comunidades indígenas de El Salvador (\$4,000).

El Salvador fue el primero de tres países en acceder a los fondos; Ecuador y Trinidad y Tobago también lograron dicho beneficio al presentar de igual manera proyectos enfocados en reducir la marginación y pobreza a través del turismo.

El Ministerio de Turismo (MITUR) presentó en el 2012 su nueva ruta turística Náhuatl Pipil la cual busca potenciar, y rescatar la herencia cultural y los valores ancestrales de seis poblados del departamento de Sonsonate.

En un recorrido que lleva paisajes naturales y maravillosos, sincretismo de tradiciones culturales indígenas-culturales e históricas, es una de las apuestas que el Ministerio de Turismo ha hecho lanzar.

La ruta Náhuatl Pipil incluye los municipios:

- Izalco
- Nahuizalco
- Cuisnahuat
- San Antonio del Monte
- San Julián
- Santo Domingo de Guzmán

Dado a que dos de los municipios poseen mayor riqueza cultural y ancestral, delimitaremos los municipios de Izalco y Nahuizalco, para esta investigación. (Tu Pueblo, Tu Casa. 2012)

2.2 Creación del Ministerio de Cultura

El presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén, en concordancia con el plan de trabajo quinquenal, aprobó junto al Consejo de Ministros el decreto de creación del Ministerio de Cultura,

La titular de Cultura, Silvia Elena Regalado, quien ha estado al frente en calidad de secretaria y que continuará su gestión en la ahora cartera de Estado, ha manifestado: “Este es un importante logro de todas y todos los que laboramos en esta Secretaría de Cultura; una felicitación especial al equipo técnico y directores que estuvo al frente de esta construcción, y nuestro agradecimiento a la Secretaría Técnica y de Planificación de la Presidencia por su acompañamiento”.

La acción se enmarca en el objetivo ocho del Plan Quinquenal de Desarrollo El Salvador Productivo, Educado y Seguro, impulsado por la administración del presidente Sánchez Cerén para el periodo de 2014 a 2019, en lo que se refiere a la estrategia de fortalecimiento de la institucionalidad pública relacionada con la cultura a través, entre otras acciones, de la creación del Ministerio de Cultura.

A la conversión de la entidad cultural antecede la aprobación de la primera ley para el ramo, el once de agosto de 2016, la cual establece el marco jurídico que fundamenta la política estatal en dicha materia, con la finalidad de proteger los derechos culturales reconocidos por la Constitución y tratados internacionales vigentes

Todo lo anterior, forma parte de la visión gubernamental de impulsar la cultura como derecho, factor de cohesión e identidad y fuerza transformadora de la sociedad. (Ministerio de Cultura. 2016)

2.3 Generalidades del Turismo

La Evolución histórica del turismo en El Salvador, se considera que la década de los años 60 es el punto de partida del análisis, porque es, en este momento, cuando el turismo se organizó de una manera más sistemática, y cuando se crearon las instancias oficiales para su promoción. El turismo arrancó en un ambiente con condiciones relativamente favorables económicamente, y el programa de integración económica Centroamericana, que se fortaleció a inicios de los años 60, le dio cierto dinamismo a la economía, expandiendo las exportaciones y trayendo cierta modernización. A esto debe añadirse el precio del café en los mercados internacionales, inducido por la puesta en marcha del tratado internacional del café. Existen muchos factores por los cuales el turismo en El Salvador a partir de los años 60 comienza a tener un mayor auge, por un lado, la modernización del transporte (ampliación de la infraestructura de caminos, aumento de los vuelos con la creación del Aeropuerto Internacional de Ilopango); por otro lado, los organismos internacionales, periodistas o curiosos acerca de la situación de la guerra.

La industria hotelera, en particular, fue afectada en los primeros años del conflicto armado, pero posteriormente su situación mejoró, mostrando niveles aceptables de ocupación a causa de la escasez de habitaciones que había en la capital para albergar a las personas antes mencionadas; a diferencia de los hoteles de la ciudad, los hoteles ubicados en la zona costera fueron los más perjudicados por su orientación al turismo recreacional.

Los acuerdos de paz entre el gobierno y las fuerzas de oposición fueron firmados en enero de 1992; numerosos observadores internacionales ingresaron al país para presenciar este importante acontecimiento. El “boom” de visitantes fue de tal magnitud y las expectativas acerca de las posibilidades futuras de El Salvador se mostraron tan optimistas que de nuevo se abrieron las puertas de la esperanza para el sector turismo.

Tiempo después de ese momento histórico surgieron nuevas empresas turísticas. Sin embargo, en ese momento fue poco lo que se hizo por relanzar al país como destino turístico, quizás como consecuencia de las prioridades gubernamentales ante el reto de consolidar la democratización de las estructuras políticas y alcanzar la concordia social. En 1996 la constitución de un nuevo ente rector de la industria, la Corporación Salvadoreña de Turismo (CORSATUR), trajo nuevas estrategias y energías que generaron incentivos necesarios para darle un nuevo empuje al turismo nacional. (Moncada, M. H. 2015)

Los terremotos de 2001 ocurridos en El Salvador afectaron en especial al sector religioso y los espacios de desarrollo cultural del país; muchas iglesias de la época colonial fueron dañadas y se calcula que el 80% sufrió daños y otras quedaron destruidas en su totalidad.

Antes de los terremotos, la riqueza arquitectónica de la época colonial y muchos centros urbanos de la mayoría de pueblos de El Salvador, eran la atracción para los turistas tanto nacionales como internacionales; era en estos pueblos con estas características de

arquitectura colonial, donde los turistas llegaban a disfrutar del paisaje, de sus tradiciones y de su gastronomía.

2.4 Generalidades del Ministerio de Turismo

En el 2004, se forma el Ministerio de Turismo, que incorpora al ISTU y CORSATUR, como instancias operativas. El propósito inicial de todo esto fue de disponer de una Ley de Turismo, y es así como en el 2005, se crea la Ley de Turismo respondiendo a una estrategia económica del sector. Incluye definiciones básicas, referencias al Registro Nacional de Turismo, las obligaciones de las personas inscritas en el registro, como medio para obtener ingresos en la promoción turística; el impuesto, beneficios e incentivos, entre los que se incluyen la extensión parcial de los impuestos sobre la renta; las condiciones y regulaciones para el otorgamiento de los incentivos, infracciones y sanciones, y procedimientos sancionadores.

El Ministerio de Turismo busca ser el generador y facilitador del turismo, promoviendo al país como un destino turístico, en coordinación con el trabajo del sector privado y gobiernos municipales, realzando los beneficios del turismo como un rubro para fortalecer la economía, apoyar el desarrollo de diversos sectores, en especial a la pequeña y mediana empresa, generar divisas y empleos, impulsar el desarrollo regional y local, fortalecer la imagen del país a nivel internacional, atraer inversión extranjera y promover la inversión nacional. Así mismo, propiciar la integración productiva de diversos sectores y regiones del país, de igual manera busca fortalecer la identidad nacional; la incorporación de las

comunidades rurales con escasas expectativas de crecimiento y propiciar el cuidado y conservación de los recursos naturales y culturales.

Existe un potencial de herencia cultural que forma parte de la vida social de muchas localidades, en el caso específicamente de esta investigación realizada en la zona occidental del país; el cual es posible promover, dar a conocer, y mantenerlos con vida. La zona occidental de El Salvador posee escenarios y edificaciones con un alto contenido histórico-cultural. (Organización Mundial de Turismo. 2016)

2.5 Ley de Turismo

Art. 1.- La presente Ley tiene por objeto fomentar, promover y regular la industria y los servicios turísticos del país, prestados por personas naturales o jurídicas nacionales o extranjeras.

Art. 2.- Para los efectos de la presente Ley se entenderá por:

a) Turismo o actividad turística: Las actividades que realizan las personas durante sus viajes en lugares distintos a los de su habitual residencia, por un período consecutivo inferior a un año, con fines de recreación o descanso;

b) Recursos Turísticos Nacionales: Todos los recursos y sitios recreativos, arqueológicos, culturales y naturales que se encuentran dentro del país y que son considerados o desarrollados como atractivos turísticos;

c) Industria y Servicios Turísticos: Las actividades que realizan los productores de bienes de consumo para turistas y los prestadores de servicios para la actividad turística,

así como las instituciones públicas y privadas relacionadas con la promoción y desarrollo del turismo en El Salvador;

d) Turista: Toda persona que permanece al menos una noche fuera de su lugar habitual de residencia y que realiza actividad turística;

e) Proyecto de Interés Turístico Nacional: Proyecto o Plan Maestro de construcción, remodelación o mejora de infraestructura y servicios turísticos, que es calificado como tal por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Turismo, en virtud de su interés y contexto recreativo, cultural, histórico, natural o ecológico, que lo hacen elegible para gozar de los incentivos que concede esta Ley;

f) Región, Zona o Centro Turístico de Interés Nacional: Lugar o zona del territorio nacional que por sus características constituye un atractivo turístico real o potencial, pero carece de la infraestructura y servicios necesarios para desarrollarse y que sea declarado como tal por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Turismo;

g) Empresas Turísticas: Las que ofrecen y prestan servicios a turistas en las áreas de información, transporte, alojamiento, alimentación y recreación;

h) CORSATUR: Corporación Salvadoreña de Turismo;

i) Cabotaje: servicios de transporte aéreo o marítimo proporcionados dentro del territorio nacional para fines turísticos;

j) Construcción: creación o edificación de obras nuevas;

k) Ampliaciones: constituyen una inversión complementaria para aumentar una obra ya existente;

l) Remodelación: es el cambio en la estructura o la forma de una obra arquitectónica que aumenta el valor de la misma;

m) Mejoras: son aquéllas que se introducen en obras o estructuras ya existentes sustituyendo ciertas partes, aumentando el valor de las misma.

2.6 Definición de Ruta Turística

Una ruta turística puede ser definida como un itinerario o recorrido temático propio de una comunidad, municipio o área geográfica, que permite el conocimiento de sus valores y atractivos más particulares, capaz de atraer visitantes y motivar su desplazamiento a lo largo de ella, visitando los atractivos, realizando actividades y utilizando los servicios que han sido habilitados con ese objeto. (Sarauz, J. 2011)

Generalidades de Pueblos Vivos:

Pueblos vivos nació en 2009 como un programa piloto en el que participaron 56 municipios, y debido a su éxito ya es parte de la estrategia gubernamental para promover un turismo sostenible a nivel interno.

Se remarcó que el gran activo del programa es convertir el turismo en un “eje del desarrollo local”, que beneficia a pequeños y microempresarios e impulse la generación de empleos en los municipios.

Explico el señor Ministro de Turismo, José Napoleón Duarte, “el programa ofrece 7 áreas en las que pueden participar los 262 municipios salvadoreños las cuales son: sol y

playa, pueblos artesanales, pueblos agro turísticos, pueblos históricos culturales, pueblos con comunidades originarias, pueblos arqueológicos y pueblos naturaleza y aventura.”

Debido al gran alce que ha tenido el proyecto de pueblos vivos se ha lanzado una nueva ruta turística deben ser explotadas para el desarrollo de sus comunidades. La ruta está dentro del área pueblos con comunidades originarias en el departamento de Sonsonate se encuentra la ruta Náhuatl Pipil, que recoge mucha historia cultural e indígena. (Corea, R. 2018)

2.7 Clasificación de los Municipios

Izalco:

Izalco, del náhuatl itz (obsidiana), cal (casa), y co (lugar) o en castellano, “ciudad de las casas de obsidiana”, forma parte de la ruta, entre sus principales atracciones turísticas están: El volcán de Izalco, ubicado en el parque nacional los volcanes, la parroquia de nuestra señora de la Asunción, la parroquia nuestra señora de los Dolores, el balneario de Atecozol, así como las cofradías en cada uno de los barrios, quienes durante la semana santa realizan la Procesión de los Cristos. Sus fiestas patronales son en agosto, en honor a la Virgen de la Asunción.

Izalco muestra huellas de la matanza de indígenas perpetrada en el año de 1932, como una fosa común, en el mismo sitio de una iglesia destruida por un terremoto en el año de

1773, donde fueron sepultadas decenas de víctimas de la masacre perpetrada en el año de 1932, cuyo total se calcula arriba 30,000 indígenas.

Nahuizalco:

Nahuizalco, o en castellano, “Cuatro Izalcos” o “los Cuatro Penitentes”, también forma parte de la ruta y entre sus principales atracciones esta la Iglesia de San Juan Bautista. Además de la elaboración de artesanías con mimbre. Celebra sus fiestas patronales del 20 al 25 de junio, en honor de San Juan Bautista; Nahuizalco ofrece canastos, floreros, lámparas y otras artesanías de productos naturales como bejucos, maderas, carrizos, semillas y palmas. (Sarauz, J. 2011)

2.8 Generalidades de la Comunidad Indígena

Con la promulgación de la primera constitución salvadoreña en 1824, Izalco se agregó al nuevo departamento de Sonsonate, y para el 6 de abril de 1827 se erigió como cabecera de distrito con el título de villa, aunque Dolores Izalco y Asunción Izalco mantenían sus autoridades municipales.

En medio de los turbulentos años de la federación centroamericana, en 1827 se estableció en el poblado el cuartel general del presidente federal Manuel José Arce, quien mantenía un conflicto con el gobierno salvadoreño. Dicho lugar sirvió también para entablar pláticas de paz. Además, en el mes de noviembre de 1832 estalló una sublevación indígena promovida presuntamente por el religioso Pablo Sagastume en favor de la

facción conservadora, y la cual era acaudillada por Felipe Vega y Manuel Amaya; del motín resultó saqueada Sonsonate.

Para el 24 de febrero de 1838, y por Decreto Legislativo, Asunción y Dolores Izalco fueron fusionadas en una sola población que mantenía el título de villa. Sin embargo, la unión no prosperó, ya que la rivalidad entre ambos lugares era notoria. Por ello, en el año 1853 los pobladores de Asunción pidieron a las cámaras legislativas de El Salvador la creación de un gobierno municipal autónomo; dicho órgano delegó la decisión al poder ejecutivo. Francisco Dueñas, acordó nuevamente la división entre ambos lugares; además estipuló que Dolores debería nombrar dos alcaldes, cinco regidores y un síndico, y Asunción, un alcalde, cuatro regidores y un síndico. El mandatario fundó su resolución atendiendo a que en la vida de los hombres influyen mucho las costumbres, y el deseo de ambos pueblos de separarse.

Para el año de 1859, Dolores contaba con 4543 habitantes, muchos de ellos indígenas a pesar del carácter ladino del lugar. Además, para ese tiempo se hacía notar en un informe que el café era cultivado con cierta indiferencia, y el cacao, a pesar de carecer de incentivos para su producción, todavía era observado en los mercados locales. Por su parte, Asunción tenía una población de 2863 habitantes.

A finales del siglo XIX, en El Salvador comenzaba a conformarse una nueva actividad económica basada en actividades productivas que abrían la posibilidad de participar en el

mercado extranjero. El principal de ellos era el cultivo del café, que generaba ganancias a un pequeño grupo de terratenientes, inversores y comerciantes.

Una de las medidas promovidas por el Estado para incentivar la producción, fue la abolición de las tierras comunales y ejidales en poder de los campesinos, cuyo proceso inició desde los años 1880 y el cual consolidó la propiedad privada en el campo. El descontento por dichas medidas ya se hacía notar aún antes de ese año, pues en 1875 en Izalco se dio un brote de violencia por el despojo de las tierras ejidales; que también se repetiría en 1884.

Ya en el siglo XX, las tierras agrícolas se concentraban en pocas manos, por lo que la cantidad de campesinos empobrecidos crecía, y la violencia empezaba a cundir tanto en el área urbana como en la rural. Para 1929 sobrevino la crisis económica mundial que afectó directamente a países como El Salvador, que dependía del monocultivo del café. Tras el fallido gobierno de Arturo Araujo, el militarismo se asentó en el poder en 1931 y sobrevino el estallido social en el levantamiento campesino de 1932 que tuvo a Izalco como uno de sus principales puntos de conflicto. De hecho, en los departamentos de Sonsonate y Ahuachapán se registró la mayor matanza de indígenas por parte de las fuerzas gubernamentales, precisamente adonde había existido el 13% de tierras ejidales del 21% total estimado en el territorio nacional, en el tiempo que había iniciado el proceso de extinción de ejidos.

En Izalco, como en otros puntos del occidente del país y apoyados por miembros del Partido Comunista Salvadoreño, el día 22 de enero los campesinos se alzaron y atacaron cuarteles, guarniciones de policía, oficinas gubernamentales, así como las casas de terratenientes y comerciantes. Retomadas las poblaciones por las tropas militares, el cacique y dirigente de la cofradía del Espíritu Santo de Izalco, Feliciano Ama, fue acusado de ser uno de los instigadores del alzamiento. Su cuerpo sin vida acabó colgado de una ceiba frente a la iglesia de la Asunción y fue por este motivo y se puede incluir que fue el principal que la comunidad indígena aparte de la matanza perpetrada empezó a desaparecer ya que todos o una gran mayoría de los sobrevivientes de la misma optaron por empezar a cambiarse de nombre, de apellido, vestimenta, es decir, fue en ese momento donde se empezó a perder la identidad de la comunidad indígena; ya que si estos eran sorprendidos como y tal eran víctimas de violencia y hasta de muerte y fue en este momento donde la cultura madre de los salvadoreños en gran parte se vio afectada hasta el punto del casi desaparecimiento.

2.9 Costumbres y Tradiciones

Cofradías:

En la época de la colonización española, fueron las órdenes franciscana y dominicana, las encargadas de establecer en Izalco estas organizaciones católicas. El objetivo se

cumplió sin contratiempo, pues las cofradías eran afines a las creencias ancestrales relativas a la jerarquía formal y los aspectos rituales de los nativos. Precisamente, se desarrollaron allí tanto las cofradías legalmente reconocidas, como también los guachivales, de una especie de religiosidad espontánea indígena. (Valencia, M. 2018)

Los guachivales, sin embargo, no eran bien vistos por los prelados católicos por las celebraciones un tanto fuera de la formalidad requerida, pues la borrachera, la música y el baile eran comunes en los festejos. Sin embargo, la algarabía tenía su razón de ser, como lo establece el historiador Pedro Escalante Arce: Eran para sentirse amparados, consolados, solidarios, alrededor de una imagen venerada que jamás despreciaría a sus pobres indios, y que se alegraba que ellos en la fiesta estuvieran felices, despreocupados, escapados de la realidad. Además, debieron ser toleradas por la jerarquía católica, pues eran importantes contribuyentes de las parroquias. A mediados del siglo XVIII las cofradías de carácter formal ascendían a veinte, repartidas en partes iguales para los poblados de Asunción y Dolores.

En términos generales, las cofradías se han caracterizado por tener una Mesa Altar, adonde se colocan las efigies, insignias, imágenes (titular y anexas), y otros adornos. La organización se encuentra conformada por mayordomos junto a sus colaboradores, y los festejos pueden variar entre dos o varios días, que incluyen visitas de otras cofradías, procesión, misa principal, ofrendas conocidas como entradas, hasta culminar con el reparto de comida, música y baile.

En Izalco existen alrededor de 25 asociaciones religiosas tradicionales, aunque existen otras con menos formalidad. La que ostenta el rango jerárquico más importante es la Cofradía del Padre Eterno Santísimo y María Asunción; el pasado 11 de abril del año 2018 fue entregado el documento de registro nacional de las cofradías mayores y menores del Padre Eterno y María Asunción las cuales son las dos cofradías mayores y de estas se derivan otras que son llamadas cofradías menores, dicho documento fue entregado al señor Alonso García quien es ahora en día el principal mayordomo de la mesa altar del Padre Eterno y María Asunción del municipio de Izalco. Este documento hace constar que se realizó la inscripción de dichas cofradías en la sección del registro de bienes culturales que resguardan lo que son los bienes culturales inmuebles de las diferentes cofradías.

El Indio Atonal: Este es un altar ceremonial donde hay cuatro estelas los cuales representan a sus progenitores, se hacen ofrendas a los dioses, carne de venado, pescado, pollo, etc. para que los dioses coman de los productos que da la naturaleza.

El Temazcal: Es un baño de vapor donde se hacen purificaciones y de esta manera logran saber si esta persona posee alguna enfermedad.

Estatua de la Guyancuat: Está ubicada en uno de los estanques del parque acuático Atecozol, cuenta la leyenda que esta es la imagen de un animal que vivía en la zona, cuya parte superior correspondía a la de un cerdo de monte y la parte inferior a la de una culebra.

Estralock: Es la imagen de un sapo, es el dios del agua y Tamazutla: Es la imagen de una rana, es la diosa de la lluvia y sé dice que son los que traen la lluvia. (Alcaldía Municipal de Izalco. 2013).

Cuadro comparativo de los Recursos históricos culturales delimitando solo en los municipios de Izalco y Nahuizalco con mayor concentración indígena que conforman la Ruta Náhuatl-Pipil.

Viajando desde la ciudad capital San Salvador hacia Sonsonate:	Saliendo del departamento de Sonsonate hacia San Salvador:
San Julián	Santo Domingo de Guzmán
Cuisnahuat	San Antonio del Monte
San Antonio del Monte	Nahuizalco
Santo Domingo de Guzmán	Izalco
Nahuizalco	Cuisnahuat
Izalco	San Julián

Esta ruta se encuentra aproximadamente a una hora y media de la ciudad capital de San Salvador.

2.10 Recorrido de la Ruta Náhuatl-Pipil

Municipios con los que cuenta la ruta Náhuatl-Pipil:

San Julián /Tour del bálsamo:

El recorrido empieza en el área del cultivo del bálsamo, donde se puede apreciar la forma del aprovechamiento de este valioso producto ancestral, su extracción con todo su ritual y colecta de la resina y su utilización mediante la destreza de los “Balsameros”, en las plantaciones en donde se puede conocer todos los productos que se elaboran gracias a la extracción de este árbol y sus derivados como lo son: Jabones, shampoo, pomadas, dulces, miel, medicamentos, artesanías y otros.

Cuisnahuat/Encuentro de los cumpas:

Peregrinación ancestral que convergen en la cueva de los cumpas, que coincide con las fiestas patronales y bailes tradicionales desde la época de la colonia en cada uno de estos pueblos; llenos de colorido, bebidas de maíz (chicha) y gastronomía tradicional, se observa y acompaña a los santos por veredas, estos son cargados por hombres y mujeres de la zona.

Santo Domingo de Guzmán/Jarcia y barro rojo:

Se visitan talleres de producción de utensilios de cocina y adornos de barro rojo, donde se puede apreciar esta delicada materia prima utilizada por los antiguos mayas para expresar sus ideales. Ahora, aun es parte de la vida de pequeñas etnias pipiles que habitan en la zona. Al final, podrá darse un baño en la paradisiaca cascada el escuco y observar el cultivo de hortalizas.

San Antonio Del Monte/Caminata por senderos:

En el cantón San Ramón se encuentra el tata Fidel Flores, un líder originario, quien es el encargado de dirigir a los turistas por un sendero escabroso, un camino de 70 metros hasta llegar a una cueva a la que han hecho su temazcal que en náhuatl significa “casa del baño de vapor”.

El tata Flores dijo que entrar en un temazcal da la sensación de “entrar al vientre de la madre de nuevo y volver a nacer”.

Nahuizalco/Museo Comunitario Náhuatl Pipil:

Este espacio cultural busca visualizar y educar acerca de fibras naturales forjadas a base de mimbres, tule, añil y otros creados por diferentes comunidades del departamento de Sonsonate. En este museo se pueden apreciar materiales compartidos por el museo de la palabra y la imagen, que contiene una interesante reseña llamada: “Memoria de los

Izalcos”. Es una etnografía de finales del siglo XVIII, que da a conocer la forma de vida de los naturales de la región de Izalco. En su exposición permanente disponen de una colección de piedra de moler antiguas, así mismo de piezas arqueológicas halladas en las comunidades aledañas, muestra de los tipos de petates (Artículos tejidos a base de los materiales de la región) y productos teñidos por añil.

Izalco/Caminatas al faro del Pacífico:

Las faldas del volcán Izalco son veredas que fueron caminadas por los habitantes de la época colonial para pedir que se cesara la erupción de este imponente volcán. Visita a la Virgen de la asunción quien detuviera la erupción de 1935, Ahora senderos llenos de colorido y vida silvestre con bellas imágenes paisajistas, en las cuales se tienen contactos con especies silvestres como Venados de cola blanca, coyotes, por mencionar algunos

Rituales Mágicos:

Se recorren sitios históricos de este municipio, explicando cómo los antiguos originales se vieron esforzados a esconderse. Se realizan y viven los rituales cosmogónicos y danzas originarias reales experimentando toda la energía del corazón del cielo y corazón de la tierra, realizada por tatas o chamanes.

Sendero Tlaloc:

Circuito realizado en el bosque de Atecozol interpretando la flora y fauna que le compone, utilizando la cédulas de identificación de flora e interpretación al aire libre de la fauna, visitando a la pila del padre, la cuyancuat, El soberano rey atonatl, con todas sus historias de la batalla de Tacuzcalco, Hasta llegar al monumento de Tlaloc y los manantiales de agua alusivos al mismo, con la ventana hacia al faro del pacifico.

Recorrido de los Izalcos 1932:

Se realiza una caminata por todas las áreas que, en el año de 1932, los originarios recorrieron durante la revuelta por la exigencia de sus derechos, en los que se tuvo como resultado de estas manifestaciones una gran masacre teniendo como víctimas alrededor de 30,000 indígenas.

Corredor de las cofradías de Izalco:

Caminata interpretativa por las cofradías principales del pueblo del común de Izalco, conociendo la historia de cada uno de los “santos”, a quienes se conmemora con su respectiva caracterización e historial que le respalda. Las cofradías no se encuentran en un solo sitio, sino que cada una de ellas se encuentra en diferentes casas ya que cada cofradía cuenta con su representante encargado y es el que cuenta con el deber de llevar a cabo la celebración correspondiente de cada santo.

Las diferentes Tour Operadoras cuentan hoy en día con diversos paquetes turísticos algunas de ellas incluyen otros atractivos tal como lo son:

Ruta del Café/café y avistamiento de aves

Observatorio de aves en bosque cafetero con inventarios generales de vida silvestre desde hace 12 años, Senderismo, miradores, redes de neblina, hostel en casa patronal y cafetería. Vista panorámicas de 360° en el complejo los volcanes con vista hasta el Océano pacifico. Opcional vista a la maravilla natural del lago de Coatepeque.

El Congo /Ruta del Café

Café sobre el lago de coatepeque, escenas paisajistas de una de las 10 maravillas del mundo. Senderos que corren cafetales para llegar al lago, disfrutando de paseos en lanchas, sobre el cráter donde hace miles de años era un volcán activo.

Cuadro de los atractivos turísticos con los que cuenta y con los que no cuenta la ruta Náhuatl-Pipil:

Municipios:	Recursos históricos culturales que conforma la ruta.	Recursos históricos culturales que no conforman la ruta.
	-Iglesia Asunción: era la parroquia de los indios, era parte de los izalco abajo e	-El Llanito: Es aquí donde están sepultados los cuerpos de miles de indígenas

Izalco	identificaba a aquellos pobres sin ningún poder económico. -Iglesia Dolores: En tiempos antiguos era esta iglesia donde se congregaban los ladinos, siendo estos los que poseían un alto poder adquisitivo. -Temazcal: Es un baño sauna que se utiliza para la purificación del cuerpo. -Casa de los Barrientos: Esta casa posee un alto valor histórico para Izalco ya que pertenecía al señor Barrientos un hombre adinerado gracias a sus negocios como lo eran el ganado. -Tumba hermano Macario: Siendo este señor una figura del municipio ya que se comenta que en la actualidad realiza la llamada “magia negra” estando ya fallecido. -Parque Acuático Atecozol: Es el parque más emblemático ya que posee diferentes historias y leyendas.	víctimas de la masacre del año de 1932. -La cueva encantada: Esta cueva está ubicada dentro del parque acuático de Atecozol y cuenta la leyenda que las parejas que llegaban a bañarse a esta cueva desaparecían y no las encontraban nunca. -Cofradías: las cofradías son festejos que se realizan y que son afines a las creencias ancestrales de los nativos de Izalco. -Alcaldía del común: Su origen se remonta a la época de la colonización española cuando las autoridades de la corona estimaban necesario mantener una jerarquía en el poblado en manos de los indígenas, especialmente en lo que se refería a las cofradías y guachivales.
---------------	--	---

	-El volcán de Izalco: El volcán de Izalco también llamado el faro de América porque en tiempos pasados servía de guía a aviones y barcos.	
Nahuizalco	-Elaboración de artesanías: Su mayor potencial son las artesanías creadas de mimbre. -Folklore: Son diferentes tipos de bailes y danzas realizadas por los lugareños del municipio. -Baile de los historiantes: Es un baile autóctono representando de gran manera a la conquista española.	-Oraltura: La religiosidad popular católica es uno de los sistemas de signos más determinantes en la cultura local y que los milagros de santos sobresalen entre los relatos recopilados. -El temazcal: Se llevan a cabo diferentes tipos de rituales.

Las cofradías es uno de los atractivos culturales que tienen los municipios de Izalco y Nahuizalco, que se mantienen, pero no es originaria de la cultura Náhuatl si no que fue incluida con la conquista española, pero a pesar de esto los lugareños las convirtieron en propias y hoy en día son llevadas a cabo con la solemnidad que estas requirieren.

Capítulo III. Metodología

3.1 Generalidades

Con el objetivo de mostrar la identidad cultural de los pueblos originarios Náhuatl Pipil en El Salvador; se realizará en el departamento de Sonsonate una investigación descriptiva, ya que cuenta con diversos atractivos en los municipios de Izalco y Nahuizalco que forman parte de la ruta turística Náhuatl Pipil. Basado en la interacción social donde se emplearon métodos de recolección de datos, con el propósito de explorar y conocer a fondo la cultura a través de la observación del entorno donde se desenvuelven sus integrantes y elaboración de entrevistas a entidades de MITUR y encuestas a estudiantes de la Universidad Tecnológica todos estudiantes de la carrera de Administración Turística.

3.2 Participantes

Las personas que fueron tomadas en cuenta para dicha investigación son:

Estudiantes de la carrera de Administración Turística de la Universidad Tecnológica de El Salvador

Licenciado Eli Barillas (Coordinador de cooperación del Ministerio de Turismo/CORSATUR)

Licenciado Roberto Ayala (Especialista de productos de CORSATUR)

Profesor Raúl Alonso Tula (Maestro de la lengua Náhuatl y miembro de la comunidad indígena del municipio de Izalco)

Señor Pedro Ramón (Mayordomo de la comunidad indígena del municipio de Izalco)

Arístides Culi (Miembro de la asociación de mujeres indígenas de Izalco ADESCOMIIZ)

Miriam Culi (Empleada de la casa de Turismo del municipio de Izalco)

Estas personas han sido tomadas en cuenta por su amplio conocimiento respecto a dicho tema y que han sabido responder y aclarar todas las dudas e inquietudes respecto al tema.

Para sustentar dicha investigación se pasaron 100 encuestas a estudiantes de la carrera de Administración Turística de la Universidad Tecnológica y a la vez investigar el grado de conocimiento que estos poseen sobre dicha ruta.

3.3. Muestra

La muestra con la que se trabajó en dicha investigación es 100 alumnos de la Universidad Tecnológica de El Salvador, específicamente de las carreras de Administración Turística en el cual se ha evaluado el grado de conocimiento que estos poseen sobre la ruta Náhuatl Pipil.

3.4 Método

3.4.1 Cualitativo: Es de tipo cualitativo porque a través de la entrevista con entidades del MITUR e integrantes de la comunidad indígena, se obtuvo información de los atractivos turísticos que hay dentro del municipio y se describe cada una de las cualidades más representativas de este municipio.

3.4.2 Cuantitativo: A través de la encuesta se obtuvieron datos concretos acerca del nivel de conocimiento que tiene la población de estudiantes de cuarto y quinto ciclo de la carrera de Administración Turística de la Universidad Tecnológica y el nivel de conocimiento que estos poseen sobre dicha ruta turística.

3.5 Instrumentos de la Investigación

Los instrumentos utilizados fueron, como técnica de investigación:

La entrevista: Se utilizó el instrumento del guion.

La encuesta: Se utilizó el instrumento del cuestionario.

Las encuestas fueron diseñadas para conocer que tanto saben los estudiantes de cuarto y quinto ciclo de la carrera de Administración Turística sobre aspectos relevantes de la ruta turística Náhuatl Pipil, así como a las personas que se entrevistaron para obtener la información.

El guion fue diseñado con preguntas cerradas y semi-cerradas y a cada alumno entrevistado se le realizaron diferentes preguntas, lo que permitió tener una mejor percepción de cómo se ha dado a conocer y promocionado la ruta Náhuatl Pipil. El estudio consta de preguntas comprensibles y claras. El guion posee un saludo, objetivo de la investigación, sexo y edad de los estudiantes seguido de las preguntas. Así como también fueron entrevistadas a diferentes personalidades del Ministerio de Turismo y miembros de la comunidad indígena del municipio de Izalco y de esta manera comparar la información brindada por ambos y concretar todas dudas e inquietudes.

3.6 Entrevista

Desde el punto de vista del método, es una forma específica de interacción social, que tiene como objetivo principal la recolección de datos para la investigación.

Una de las ventajas es que son los mismos actores sociales los que proporcionan los datos relativos, a sus conductas, opiniones, deseos, actitudes y expectativas. Nadie mejor que las personas involucradas para hablar de sus opiniones, percepciones y sentir de la problemática de lo que ha experimentado o proyectado hacer, por lo que la entrevista se basa en ser realizada por una guía de preguntas.

Se optó por entrevistar a cuatro personas involucradas en el rubro turístico de la ruta Náhuatl Pipil, uno de ellos es el licenciado Eli Barillas coordinador de cooperación del Ministerio de Turismo/CORSATUR y otras personas importantes para la investigación,

por lo cual se presentaron en un cuadro comparativo las respuestas emitidas por cada uno de ellos. Ya que son quienes manejan un conocimiento más amplio y pueden brindar la información necesaria para saber que función cumple el Ministerio de Turismo.

3.7 Procedimiento de la Investigación

Paso 1. Elaboración de la guía de entrevistas: Dentro de este paso se generó una guía de entrevista con preguntas abiertas donde se toma en cuenta las entidades encargadas de la creación de la Ruta Náhuatl-Pipil (MITUR y CORSATUR).

Paso 2: Elaboración del cuestionario: Se diseñó un cuestionario el cual está conformado con preguntas cerradas y semi-cerradas y este fue dirigido a la población estudiantil de la Universidad Tecnológica de El Salvador.

Paso 3. Recolección de datos: Por medio de las entrevistas y aplicación del cuestionario se realizó la obtención de los datos. Para aplicar la guía de entrevista, se concertaron citas con personal MITUR y CORSATUR y se viajó al municipio de Izalco, para aplicar la guía de entrevista.

Paso 4. Tabulación de datos: Posterior a la recolección de los datos de las encuestas y entrevistas se procedió a la tabulación de los mismos haciendo uso de la hoja de cálculo; se diseñó una matriz que permitirá vaciar los datos de una forma ordenada, además se realizaron sumatorias automáticas que facilitaron la creación de tablas y gráficos.

Paso 5. Análisis de resultados: Dentro de este paso se hizo un análisis de los datos obtenidos por medio de la tabulación y se determinaron los resultados finales.

3.8 Estrategia de Análisis de Datos

Luego de haber realizado las encuestas a los alumnos, se procedió a hacer la tabulación de datos, seleccionando cada pregunta del cuestionario y verificando la respuesta dadas por los estudiantes haciendo un conteo general para determinar el proceso de respuestas a cada pregunta. Habiendo obtenido la respuesta de cada pregunta se realizaron gráficos y tablas para cada pregunta en el programa de Excel.

Se hicieron análisis por cada una de las preguntas que se le realizaron a cada uno de los estudiantes.

Las entrevistas se llevaron a cabo de manera individual y personal, se grabó cada una de las entrevistas, con un promedio de 45 minutos aproximadamente para obtener los datos de cada respuesta, se escuchó detenidamente cada uno de los audios y se procedió a plasmarlos en un cuadro en el programa de Word y se realizó un análisis de comparación de las respuestas dadas en el área involucrada.

Se hizo una matriz de comparación de entrevistas con las preguntas de manera diferente y que se realizaron a cada uno de las personas entrevistadas.

Capítulo IV. Análisis de Resultados

Se presenta el análisis extraído de las encuestas realizadas a los estudiantes de la carrera de Administración Turística de la Universidad Tecnológica de El Salvador con lo que se pudo evaluar el grado de conocimiento que este posee tomando en cuenta ambas variables.

4.1 Generalidades

La serie de preguntas que fueron realizadas permitieron que se llevara a cabo una investigación más a fondo del conocimiento de la Ruta Náhuatl-Pipil.

4.1.1 Tabulación de datos de la ruta Náhuatl-Pipil

Objetivo: segmentar según el género de los estudiantes que han sido encuestados.

Tabla 1. *Información del género de los estudiantes.*

Sexo	Cantidad	Porcentaje
Femenino	85	85%
Masculino	15	15%
TOTAL	100	100%

Objetivo: Segmentar según la Edad de los Estudiantes.

Tabla 2. *Edad de los Estudiantes de Turismo.*

Edad	Cantidad	Porcentaje
18-30 Años	90	90%
30-45 Años	10	10%
Total	100	100%

Objetivo: Conocer si los alumnos de la Universidad Tecnológica de El Salvador ya han escuchado sobre la Ruta Náhuatl Pipil.

Pregunta 1. ¿Ha escuchado alguna vez sobre la Ruta Náhuatl Pipil?

Tabla 3. *Resultado de la Pregunta número uno*

1-Has escuchado alguna vez sobre la ruta Náhuatl-pipil	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	63	63%
No	37	37%
Total	100	100%

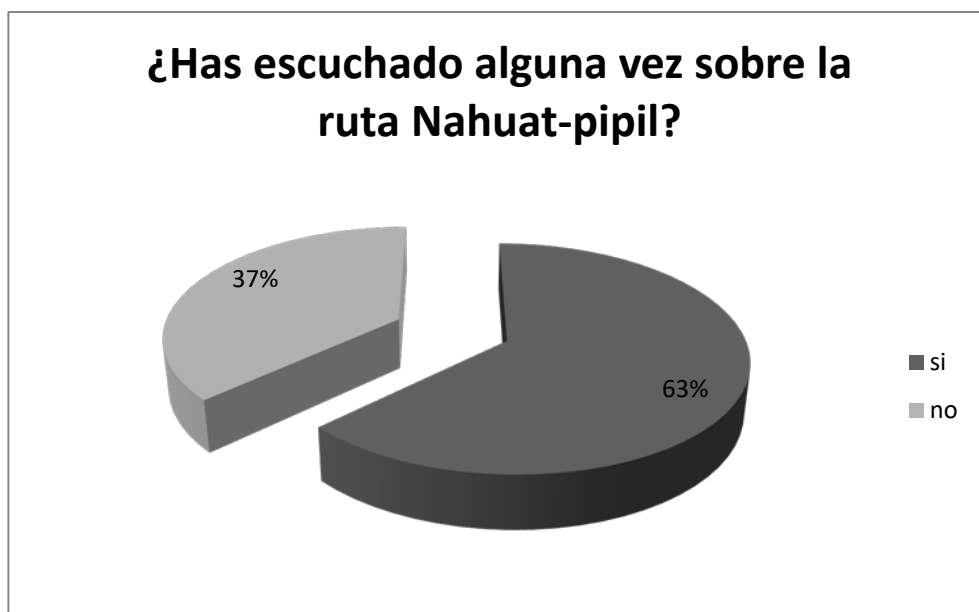


Figura 1. Resultado en grafica correspondiente a la pregunta uno

Análisis: La grafica muestra que el mayor porcentaje de los alumnos han escuchado hablar sobre la Ruta Náhuatl-pipil.

Objetivo: conocer de qué manera los estudiantes de turismos de la Universidad Tecnológica se dieron cuenta que existía la Ruta.

Pregunta 2. ¿Cómo se enteró de que existe esta Ruta?

Tabla 4. Resultado de la pregunta número dos.

2-Si su respuesta fue si como se enteró de que existe	CANTIDAD	PORCENTAJE
Radio	5	5%
Periódico	15	15%
Charla MITUR	8	8%
Redes sociales	30	30%
Volantes	5	5%
Otros	37	37%
total	100	100%

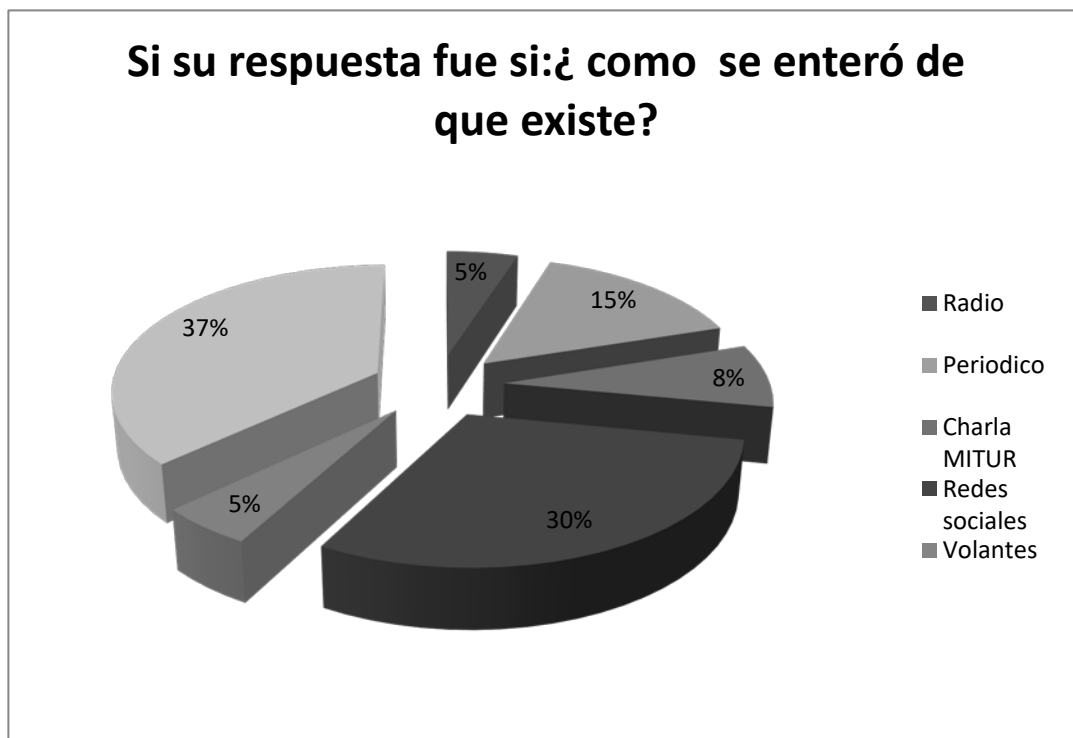


Figura 2. Resultado en grafica correspondiente a la pregunta número dos.

Análisis: de acuerdo a la pregunta número uno la mayoría de los estudiantes que han escuchado hablar de la Ruta náhuatl-pipil lo han hecho por medio de las redes sociales.

Objetivo: Conocer cuántos de los alumnos encuestados han visitado alguna vez la Ruta.

Pregunta 3. ¿Ha visitado alguna vez esta Ruta?

Tabla 5. *Resultado de la pregunta número tres.*

3- ¿Has visitado alguna vez esta ruta?	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	39	39%
No	61	61%
total	100	100%

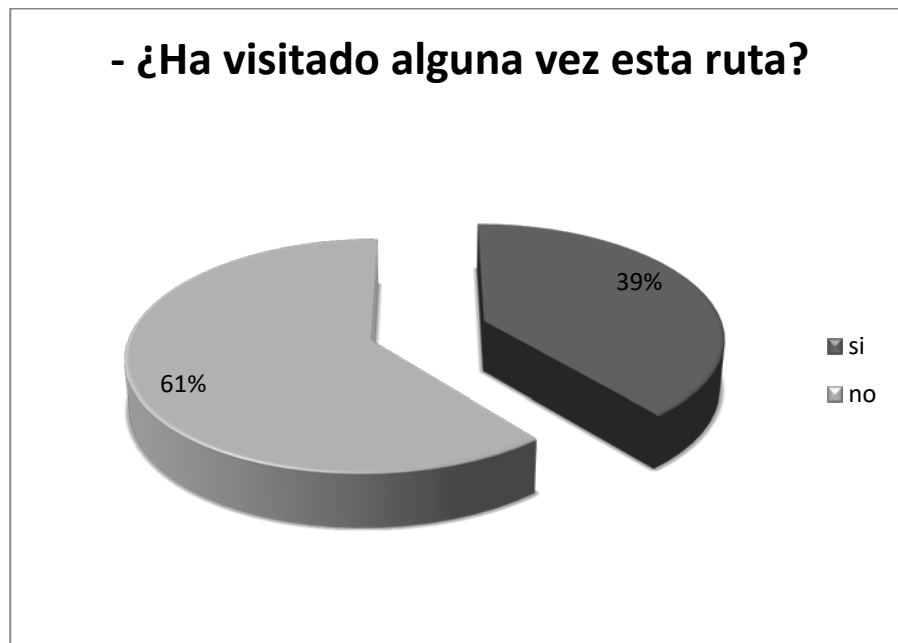


Figura 3. Resultado correspondiente de la pregunta número tres.

Análisis: La grafica muestra que el mayor porcentaje de los encuestados no conoce o visitados alguna vez la Ruta.

Objetivo: conocer cuántas de las personas encuestadas sabe el significado de la Ruta.

Pregunta 4. ¿Sabe el significado de la Ruta Náhuatl-pipil?

Tabla 6. *Resultado de la pregunta número cuatro*

4-Sabe el significado de la ruta Náhuatl- pipil	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	45	45%
No	55	55%
total	100	100%

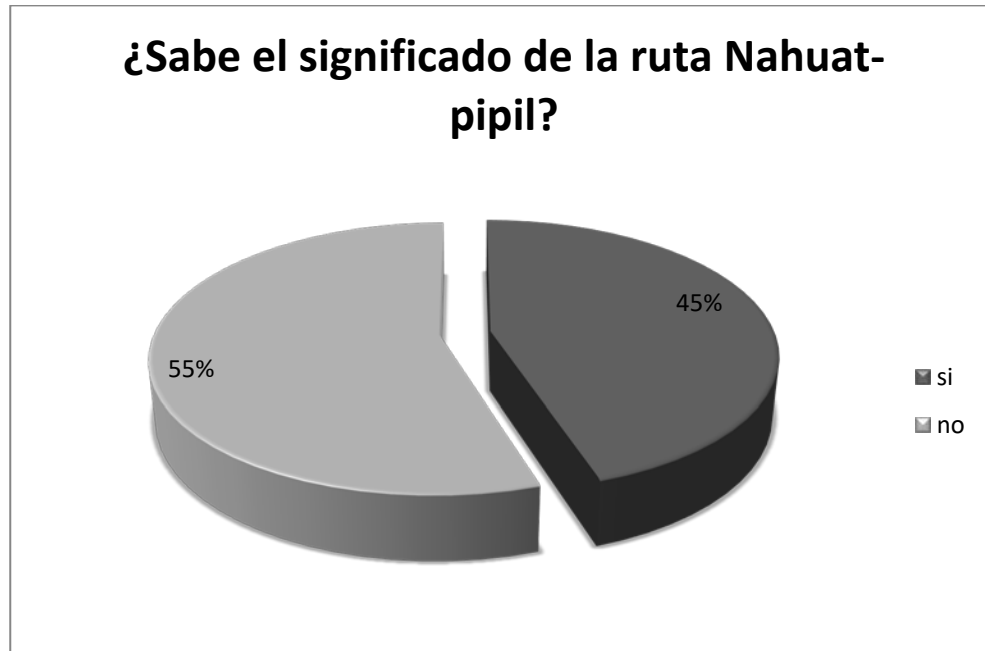


Figura 4. Resultado correspondiente de la pregunta número cuatro.

Análisis: la gráfica que se muestra arriba da a conocer que la mayoría de las personas que se encuestaron no conocen sobre el significado que tiene la ruta Náhuatl Pipil.

Objetivo: conocer cuántos de los alumnos encuestados conoce el significado de la Ruta Náhuatl Pipil.

Pregunta 5. ¿Sabe en qué departamento de El Salvador se encuentra dicha ruta?

Tabla 7. Resultado de la pregunta número cinco.

5-Sabe en qué departamento de El Salvador se encuentra dicha ruta.	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	40	40%
No	60	60%
total	100	100%



Figura 5. Resultado correspondiente de la pregunta número cinco.

Análisis: de acuerdo a la gráfica el mayor porcentaje de los alumnos encuestados no conoce donde está ubicada la Ruta.

Objetivo: conocer cuántas de las personas encuestadas sabe de los atractivos con los que cuenta la Ruta Náhuatl Pipil

Pregunta 6. ¿Sabe usted con que atractivos cuenta dicha Ruta Turística?

Tabla 8. *Resultado de la pregunta número seis.*

6- ¿Sabe usted con que atractivos cuenta dicha ruta turística?	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	30	30%
No	70	70%
total	100	100%

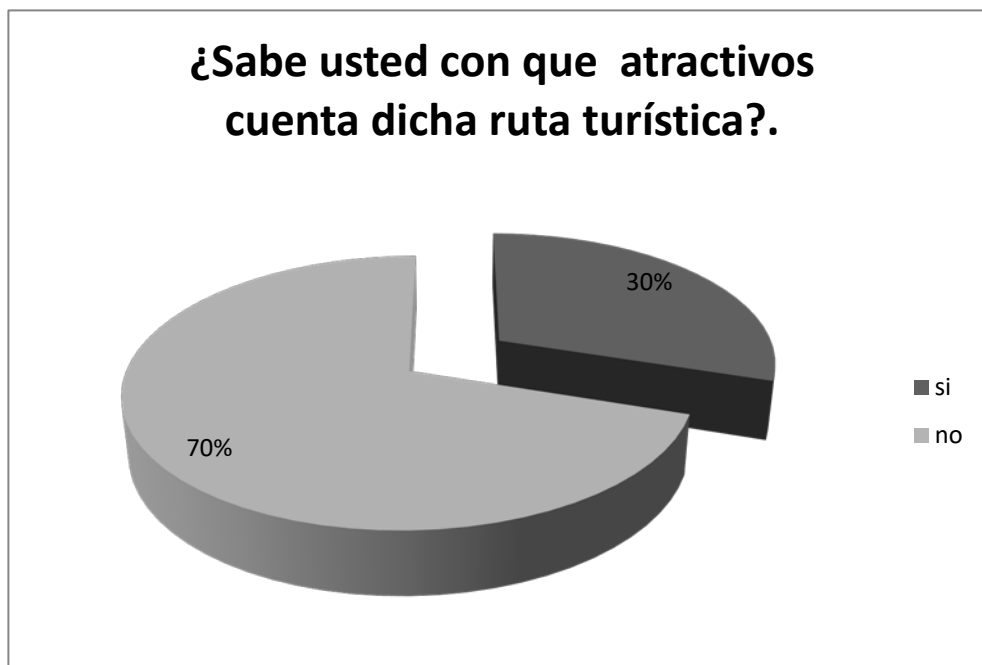


Figura
6.

Resultado correspondiente de la pregunta número seis.

Análisis: Con los resultados que nos dio la gráfica de cuantas personas de las encuestadas saben que atractivos hay en la ruta turística la mayoría dijeron que no saben sobre los atractivos que esta tiene.

Objetivo: Conocer a la cantidad de los alumnos que les parece atractiva la Ruta.

Pregunta 7. ¿Esta ruta es un atractivo para usted?

Tabla 9. *Resultado de la pregunta número siete.*

7-¿Esta ruta es un atractivo para usted?	CANTIDAD	PORCENTAJE
Si	33	33%
No	67	67%
total	100	100%

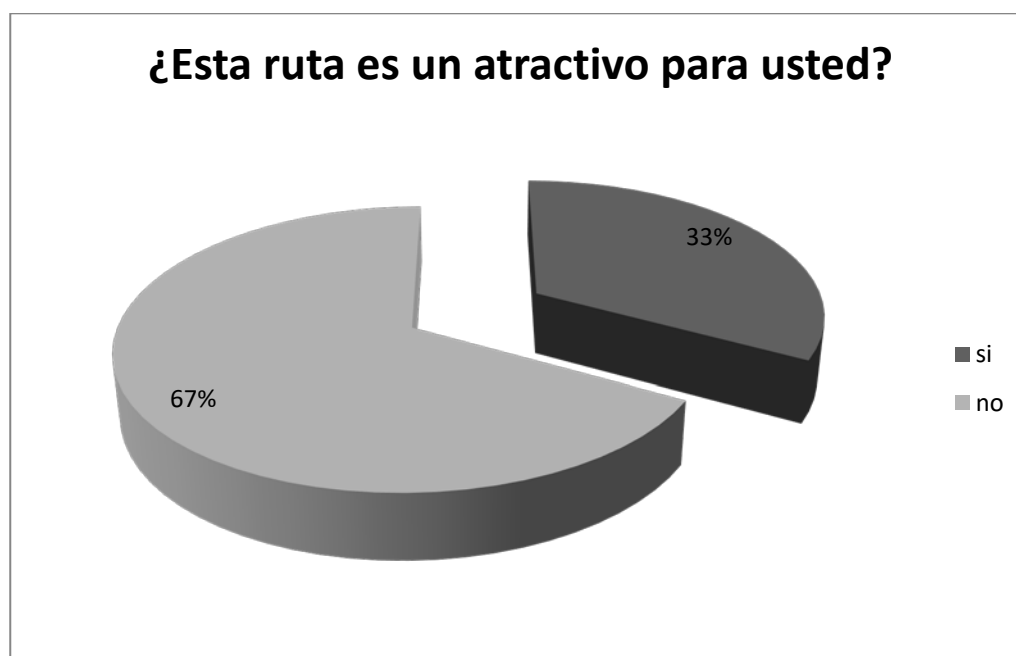


Figura 7. Resultado correspondiente de la pregunta número siete.

Análisis: La grafica muestra que los resultados de la pregunta en su mayoría dijeron que no les parecía atractivo ya que muchos no saben y no conocen mucho sobre la Ruta turística Náhuatl Pipil.

4.1.2 Matriz de comparación de entrevistas

Pregunta:	Licenciado Eli Barillas	Licenciado Roberto Ayala	Arístides Culi	Profesor Raúl Alonso Tula	Síntesis
1. ¿Cuál es el objetivo de crear la ruta turística Náhuatl Pipil?	El principal objetivo de la creación de esta fue el deseo de que los turistas tanto nacionales como extranjeros conocieran sobre la verdadera identidad que identifica a los salvadoreños y que con el paso de los años ha ido desapareciendo por diferentes razones negativas que han hecho que se pierda nuestra propia identidad.	El objetivo de la creación como su nombre lo dice fue destacar la identidad de nuestros grupos originarios focalizados en esta zona; tradiciones e historia de los pipiles el cual sufrió una fractura en el año de 1932 y después de estos sucesos la cultura originaria se interrumpe en el cual los originarios dejan de hablar su idioma, dejan de	La ruta según mis conocimientos fue creada con el objetivo de dar a conocer a los turistas la historia que existe en Izalco y sus diversidades de atractivos históricos culturales.	Fue creada para generar mayor afluencia de turistas, que les gusta conocer sobre temas de historia de ideología cultural tanto extranjeros como nacionales siendo Izalco un municipio lleno de riqueza histórica.	En la primera respuesta de las cuatro personas entrevistada coinciden que el principal objetivo de la creación de dicha ruta es la de generar una mayor afluencia de turistas tanto nacionales como extranjero.

		usar sus vestimentas y dejan de practicar su lengua teniendo como consecuencia la casi extinción de la misma. Tomando en cuenta todos estos aspectos que la cultura Náhuatl Pipil estuvo a punto de perderse por eso se tomó la decisión de la creación de dicha ruta.			
2. ¿Por qué se consideró esta ruta en la zona que actualmente se encuentra?	Los pipiles fueron parte de la etnia predominante en la zona de occidente precisamente en el departamento de Sonsonate; en el cual el objetivo primordial era rescatar la identidad madre de los salvadoreños tanto su lengua como su gastronomía,	El departamento de Sonsonate es el que tuvo mayor presencia de pipiles ya que en El Salvador existen diferentes zonas etnográficas teniendo en la zona occidental la mayor presencia de pipiles existiendo pequeños focos de diferentes razas, pero siendo los pipiles la	Izalco y Nahuizalco son unos de los municipios que cuentan con mayor concentración de comunidad indígena y que en día aún se trata de mantener viva en lo que cabe aquella historia de nuestras comunidades originarias ya que por la masacre	En la zona occidental de nuestro país en la actualidad aún existe personas que tratan de mantener viva nuestra identidad madre Náhuatl Pipil y aunque esta por el trascurso de los años se ha visto empañada y opacada aún existe un esfuerzo porque	En la pregunta numero 2 coinciden de gran manera las respuestas brindadas por los entrevistados ya que se tiene claro que hoy en día lo que se trata es crear hasta cierto punto nuestro una revitalización de nuestra verdadera identidad.

	costumbres y tradiciones.	mayoría. Es en occidente el núcleo donde mayormente se concentran	perpetrada en el año 1932 esta se vio empeñada hasta el punto de la casi desaparición.	nuestra lengua nuestras costumbres y tradiciones no desaparezcan.	
3. ¿Cuál es la metodología o técnica utilizada para crear la ruta Náhuatl Pipil?	La metodología utilizada fue participativa porque se manifestó el interés de las diferentes comunidades para participar en la creación y el desarrollo de la misma.	La importancia deviene de la concentración de la cultura que en esta zona existe; también se toman en cuenta los atractivos culturales y naturales para completar la experiencia que el turista obtendrá al visitar esta zona y que sin duda al obtener dichas experiencias estas quedaran encantadas con lo que se les ha presentado.			En la pregunta número 3 solo dos de las personas entrevistadas dieron una respuesta clara de cuál fue la metodología que se utilizó para crear la ruta que para las personas de Izalco y Nahuizalco se les hizo difícil de responder porque no tienen conocimiento sobre ella.
4. ¿Qué atractivos turísticos	No hay excepción alguna ya	Los recursos más representativos	Hay una diversidad de	Esta ruta es más llamativa por el	En la pregunta número cuatro las

son los más representativos de esta ruta?	que en estos municipios aún tenemos la práctica escasa pero aun esta de la lengua Náhuatl y que es la que verdaderamente caracteriza a El Salvador.	son todos aquellos que conforman esta ruta ya que cada uno posee su propia historia única y espectacular en todo el mundo.	atractivos para esta ruta por el alto valor que tiene en lo histórico cultural como el parque de Atecozol que es uno de los más emblemáticos las iglesias que es donde se encuentra la mayor historia de la comunidad.	valor que tiene de historia ya que es el único municipio que cuenta con la alcaldía de común que es la que representa a la comunidad indígenas, pero por otra parte hay muchos más atractivos que los turistas le llama la atención y también sus culturas que es por lo que las personas les gusta visitar dicha ruta.	personas entrevistadas hablaron de los mismos atractivos con los que cuenta la ruta y su respuesta coincide en que el mayor atractivo es la concentración indígena que aún existe en estos municipios.
5. ¿Cómo se determinó sobre los atractivos que tiene esta ruta turística?	Las principales determinaciones que se obtuvieron fueron todos los atractivos turísticos con los que cuentan estos municipios ya que cada uno de estos cuenta con su propia historia,	A medida se les van agregando diferentes aspectos como lo son infraestructuras la ruta va siendo abierta y alimentándose y esta va creando mayor valor histórico, generando	Me imagino que los atractivos de esta ruta son estratégicos ya que los municipios incluidos en la ruta son emblemáticos en el tema indígena.	Dicho atractivos fueron implementados por los mismos indígenas que fueron los que crearon la ruta los atractivos y patrimonios incluidos a la ruta Náhuatl Pipil son	En la pregunta 5 las personas entrevistadas desde su punto de vista todos tienen un punto diferente de la verdadera selección de los atractivos ya que en si los encargados de la ruta fueron

	riqueza y valor histórico-cultural.	una jerarquía acorde para que esta sea promocionada y obtenga el interés e importancia requerida.		incluidos porque son parte de nuestra ideología cultural	miembros de la comunidad del departamento de Sonsonate capacitados en México para poder implementar la ruta y sacar lo mejor de los municipios que se consideran representativos de la época indígena
6. Específicamente en los municipios de Izalco y Nahuizalco son muy importantes en la historia de El Salvador ¿Se ha dejado afuera algunos recursos patrimoniales que pudieran formar parte de esta ruta?	En dicha ruta se han tratado de incluir todos o en su mayoría aquellos recursos que poseen riqueza histórica pero siempre existe algún tipo de limitantes para la completa ejecución y perfeccionamiento de la misma.	Es posible que en el momento de la creación de la ruta algún atractivo no tuviera la jerarquía necesaria para que esta fuera incluida en dicha ruta y ser promocionado como un producto competitivo.	Considero que si ya que como la misma pregunta lo dice en esta ruta tuvieron que incluirse muchas más atractivos y personas conocedoras de muchos temas peculiares del municipio.	En Izalco existe una riqueza histórica única y que vale la pena conocer y no dejar que desaparezca.	En la pregunta numero 6 existen diferentes puntos de vista por parte de las personas entrevistadas, existe diversidad de respuestas.
7. ¿Qué apoyo les está brindando	El Ministerio de Turismo crea	Se han hecho algunos avances	Según es de mi conocimiento el	El Ministerio de Turismo no ha	En la pregunta numero 7 la

las autoridades de turismo al sostenimiento de esta ruta turística?	diferentes tipos de promociones, eventos donde son incluidos todos aquellos departamentos y municipios que de cierta manera tiene como objetivo el desarrollo del turismo como lo es la feria de pueblos vivos realizada todos los años.	como la preparación de guías comunitarios y la participación de integrantes de estas comunidades originarias en eventos en el exterior del país donde ellos llevan a cabo diferentes eventos donde realizan sus ceremonias y explican los elementos que las componen; se les brinda diferentes tipos de apoyo para que puedan obtener ingresos económicos y mejorar su calidad de vida.	Ministerio de Turismo ha apoyado capacitando guías turísticos rurales, pero no conozco de algotro tipo de ayuda.	brindado ningún tipo de ayuda en especial a la comunidad indígena.	respuesta de los entrevistados no coincide ya que estos nos brindaron respuestas diferentes.
---	--	---	--	--	--

Capítulo V. Conclusiones de la Investigación

De acuerdo con el trabajo de investigación, se concluye con los representantes MITUR y CORSATUR con respecto a la Ruta Náhuatl Pipil que el mayor propósito de crear dicha ruta fue para dar a conocer a los turistas la historia que tiene el municipio de Izalco, ya que es el único municipio con el que cuenta una alcaldía común donde se pueden encontrar objetos que hacen referencias a lo que ha vivido el pueblo indígena y que tienen mucho valor para ellos; se consideró que los atractivos que se tomaron en cuenta en la ruta son los más emblemáticos para dar a conocer mucho más de la cultura madre que representa mucho para los turistas extranjeros que visitan el lugar.

El objetivo específico que se tenía desde el principio era determinar las razones por las que CORSATUR consideró los atractivos con que cuenta la conceptualización de dicha ruta turística cambia al punto de vista ya que los encargados de la elaboración de la ruta no fue ni MITUR ni CORSATUR, fueron un grupo de 6 indígenas enviados por parte de MITUR a un intercambio de experiencias para el desarrollo del turismo ya que México es uno de los países con más experiencias en comunidades indígenas; a su regreso formaron la ruta en el área occidental con más concentración indígena y tomando en cuenta 6 municipios en total, se formó una mesa de dialogo con temas indígenas y se eligió el nombre de la ruta Náhuatl-pipil, siendo ellos los que crearon y eligieron los atractivos considerando que cada atractivo representa una parte de la cultura de la comunidad.

Los municipios de Izalco y Nahuizalco están cubiertos por historias excepcionales y que por diversas razones estos han sido opacados hasta el punto de la casi desaparición como lo es la identidad madre de los salvadoreños y atractivos históricos que poseen historia cultural que debería ser de interés para todos los salvadoreños.

En la actualidad las cofradías tienen un valor muy significativo para el municipio de Izalco, tanto es el grado que para cada una de ellas existe un representante los cuales son llamados mayordomos y que tienen a su cargo las diferentes imágenes y estampas con respecto al santo que tienen a su cargo; las cofradías mayores las cuales son el Padre Eterno y María Santísima y de esta se derivan las cofradías menores. Cada una cuenta con su día en la que es celebrada con todas las solemnidades que estas merecen en donde se llevan a cabo danzas, gastronomía, música y todos los demás eventos que representan la identidad cultural.

Al finalizar el estudio de la ruta Náhuatl Pipil se puede deducir que este si posee un gran valor histórico ancestral y un extenso patrimonio, pero sin embargo las entidades como MITUR han tratado de apoyar la ruta, más sin embargo la población indígena, no están de la mano como para tener beneficios satisfactorios. La ruta Náhuatl Pipil es una ruta con un tema que no solo es importante a nivel nacional sino a nivel internacional ya que la cultura y valor histórico de nuestro país puede llegar a poseer una gran demanda y atraer a muchos turistas, ya que no es una simple ruta si no que esta puede apoyar y resguardar nuestra cultura madre y los valores culturales que poco a poco se están

perdiendo y en el que se debe realizar un gran trabajo para poder salvaguardar nuestra identidad.

5.1 Entrevistas

Licenciado Roberto Ayala:

La identidad indígena es nuestra identidad, la cual lamentablemente por los hechos ocurridos mayormente en la masacre del año de 1932 fue marcada para siempre hasta llegar al punto de la casi desaparición de nuestra verdadera identidad; cuando la guardia en aquellos tiempos sorprendía a un indígena con sus vestimentas y hablando su lengua este era perseguido, molestado, amenazado, era tildado como comunista y en muchas ocasiones asesinado siendo esta la razón por la que nuestros indígenas se vieron obligados a esconderse y refugiarse en otras vestimentas dejando de hablar su lengua hasta llegar al punto de la casi perdida de la misma; tuvieron que cambiar hasta su manera de alimentarse para poder resguardar sus propias vidas y la de sus familias.

La manera de vestirnos hoy en día no es la adecuada porque no va en armonía con nuestro clima, nosotros todos tendríamos que vestirnos con ropas más cómodas y que sean del agrado de nuestra madre naturaleza, pero lamentablemente hemos adoptado modas y estilos de vidas olvidándonos del nuestro.

Con la creación de la ruta Náhuatl Pipil se pretendió llevar a cabo una revitalización de nuestra verdadera identidad la cual es la cultura indígena y que hoy en día muchos

extranjeros poseen el deseo de querer conocer sobre los estilos de vidas que nuestros antepasados tuvieron y que verdaderamente es una lástima que estos hayan sido afectados hasta el punto de la casi desaparición; necesitamos como país revitalizar y no sentirnos avergonzados de nuestra propia identidad y que por el contrario debemos sentirnos orgullosos de ser indios pipiles de El Salvador únicos en todo el mundo.

Arístides Culi:

Nuestra identidad ha sido afectada y marcada por infinidad de razones desagradables para todos aquellos que la amamos, la masacre de 1932 perpetrada en nuestro municipio fue un detonante lamentable para todos prácticamente nuestra identidad cultural se perdió sin dejar rastro de su existencia.

Izalco es un municipio lleno de riquezas históricas que muchos hasta desconocen y los que si la conocen no les interesa que este siga perdiéndose, cuando un tata fallece con él se van todas aquellas historias maravillosas que nos caracterizan a nosotros.

Muchos no saben que en Izalco aún existen ancianos creando medicina tradicional, que saben de la cosmovisión, no saben que aún existen anciano que pueden sanarnos de alguna enfermedad que nos afecten; muchos no saben de todos los diarios oficiales que existen en la casa de los Barrientos que hablan sobre nuestro Izalco, son diarios antiguos y que por ser antiguos aparte de tener un gran valor histórico poseen un gran valor económico.

Recientemente la comunidad indígena ha tenido una serie de problemas porque un grupo de personas han querido adueñarse de piezas pertenecientes solo a la comunidad indígena y que no deben ser movidas por ningún motivo; la imagen del padre eterno de la cofradía mayor ha sido una de estas; han tratado que esta sea quitada a la persona que la tiene y es por esto que recientemente se llevó a cabo la inscripción de las cofradías mayores y menores en el registro de los bienes culturales siendo este documento el que ampara al tata que la tiene en su poder para que esta no sea arrancada de su lado.

En la comunidad indígena existen muchos desacuerdos que lo único que hacen es desunirnos cada día más y lograr que esta siga desapareciendo; necesitamos ponernos de acuerdo para no dejar que la identidad que nos caracteriza sea desaparecida por completo y que las nuevas generaciones ni siquiera sepan que existieron.

Licenciado Eli Barillas:

La ruta se dio a conocer en el año 2012, empezamos a enfocarnos en actividades turísticas y en el 2011 de la mano del gobierno de México surgió un proyecto para capacitar las comunidades indígenas, ellos empezaron a desarrollar el turismo indígena siendo México un ejemplo y teniendo la suficiente experiencia con comunidades indígenas se brindaron diferentes tipos de capacitaciones; posteriormente seis miembros de las comunidades indígenas con ayuda de MITUR se les facilitó un viaje a México para un intercambio de experiencias; a su regreso con todos los conocimientos obtenidos formaron la ruta Náhuatl Pipil, enfocada está en la área occidental del país específicamente

en el departamento de Sonsonate, tomando en cuenta los municipios de San Julián, Izalco, Nahuizalco, San Antonio del Monte, Cuisnahuat y Santo Domingo de Guzmán.

Formaron una mesa de dialogo todos con temas indígenas, eligiendo el nombre de la ruta Náhuatl Pipil, siendo una parte de la cultura de la etnia predominante en el país y teniendo mayor concentración en dicho departamento; teniendo en cuenta los municipios que conformarían esta ruta siendo San Julián con más participación, avanzando más con Santo Domingo de Guzmán con sus artesanías con barro rojo combinado siendo este muy bien aceptado y demandante y como institución de gobierno se le apoya cooperando y financiando con diferentes herramientas como lo son los hornos para la creación de dichas artesanías; en San Antonio del Monte se elaboró un temazcal se empezó hacer mucha actividad turística, Nahuizalco con éxitos en sus artesanías, luego Izalco que empezó con mucha participación indígena, hay conflictos y poca participación con las que pierde la afluencia de turistas no se puede llevar a un turista donde la comunidad no apoya para dar a conocer sus costumbres y tradiciones ha sido un problema el llevar turistas ya que la comunidad se resiste con que no quieren ser parte a la exhibición que ellos llaman.

Se siguen tratando de apoyar consiguiendo proyectos que MITUR la OEA (organización de estados americanos) en donde se trabaja con personas de las comunidades indígenas que al ser convocadas se realizan diferentes tipos de temas de interés para la creación de dicha ruta.

5.2 Guion de Entrevista

Universidad Tecnológica de El Salvador

Facultad de Ciencias Empresariales

Técnico en Administración Turística



Tenga un cordial saludo, somos estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador de la carrera Técnico en Administración Turística.

Objetivo:

La presente entrevista se hace con la finalidad de conocer el principal objetivo de La ruta náhuatl pipil y en clarecer si este cumple con su objetivo que el rescatar la identidad cultural

Atentamente: Estudiantes de la Universidad Tecnológica

1. Ana Lisseth Gómez salmerón
2. Cristian Adonay López Chicas
3. Mónica Elizabeth Valencia Rivera

Asesor de Tesina:

Licenciado. Marcos Aguilar.

La información brindada será utilizada únicamente para fines educativos.

De antemano agradecemos toda la ayuda que nos puedan brindar.

¿Cuál es el objetivo de crear la ruta turística Náhuatl-Pipil?

¿Por qué se consideró esta ruta en la zona que actualmente se encuentra?

¿Cuál fue la metodología o técnica utilizada para crear la ruta turística Náhuatl-Pipil?

¿Qué atractivos turísticos son los más representativos de esta ruta?

¿Cómo se determinó sobre los atractivos que tiene esta ruta turística?

Específicamente en los municipios de Izalco y Nahuizalco, municipios muy importantes en la historia de El Salvador, ¿se ha dejado a fuera algunos recursos patrimoniales que pudieran formar parte de esta ruta turística?

¿Qué apoyo le está brindando las autoridades de turismo al sostenimiento de esta ruta turística?

5.3 Guion de Encuesta

Universidad Tecnológica de El Salvador

Facultad de Ciencias Empresariales

Técnico en Administración Turística



El cuestionario está dirigido a estudiantes de la Universidad Tecnológica de El Salvador.

Objetivo:

La presente encuesta se hace con la finalidad de conocer si los estudiantes de las diferentes carreras de esta universidad conocen sobre la ruta Náhuatl-Pipil o han escuchado hablar de esta; esta encuesta está enfocada en el municipio de Izalco y Nahuizalco el cual son municipios pertenecientes a dicha ruta por su grado de historia y atractivos que estos poseen.

La información brindada será utilizada únicamente para fines educativos.

Indicaciones: Por favor complementar el cuestionario señalando con una X en la respuesta que considere conveniente:

Sexo:

☐

Masculino

☐

Femenino

Edad: _____

¿A qué carrera pertenece? _____

¿Ha escuchado alguna vez hablar sobre la ruta turística Náhuatl-Pipil?

☐

Sí

☐

No

Si su respuesta es sí como se enteró de que existe:

☐

Redes sociales

☐

Periódico

Otros: _____

☐

Radio

☐

Volantes

¿Ha visitado alguna vez esta ruta?

☐

Sí

☐

No

¿Sabe el significado de la ruta Náhuatl-Pipil?

☐

Sí

☐

No

Qué significa: _____

¿Sabe en qué departamento de El Salvador se encuentra dicha ruta turística?

Sí

No

¿Sabe usted con que atractivos cuenta dicha ruta turística?

Sí

No

¿Esta ruta turística es un atractivo para usted?

Sí

No

Por qué _____

Referencias

- Alcaldía Municipal de Izalco. (2013). *Historia*. Recuperado de <http://alcaldiaizalco.gob.sv/index.php/quienes-somos/historia>
- Corea, R. (2018, 25 de mayo). Turismo interno generó \$223 millones de ingresos para El Salvador en el 2017. *Laprensagrafica.com*. Recuperado de <https://www.laprensagrafica.com/economia/Turismo-interno-genero-223-millones-en-ingresos-para-El-Salvador-en-el-2017-20180525-0062.html>
- Garry, S., & Martinez, R. (2016). *Fortalecimiento de la cadena de turismo en Departamento de la Libertad, El Salvador*. Recuperado de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/40605/1/S1600959_es.pdf
- Ministerio de Cultura. (2016). *Creación del Ministerio de Cultura*. Recuperado de <http://www.cultura.gob.sv/creacion-del-ministerio-de-cultura/>
- Moncada, M. H. (2015). *Pueblos indígenas de El Salvador: la visión de los invisibles*. Recuperado de <https://www.upo.es/investiga/enredars/wp-content/uploads/2017/03/138-157.pdf>
- Organización Mundial de Turismo. (2016). *Historia del turismo*. Recuperado de <http://www2.unwto.org/es>

- Parker Martínez, A. (2007). *Desarrollo industrial del turismo*. Recuperado de <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/bitstream/11592/7292/2/338.4791-P238d-Capitulo%20I.pdf>
- Paseo El Salvador. (2016). *Ruta Nahuat Pipil*. Recuperado de <http://www.paseoelsalvador.com/tour/ruta-nahuat-pipil/>
- Sarauz, J. (2011). *Manual de formulación y evaluación de proyectos turísticos: herramienta básica*. Recuperado de http://www.fecchiapas.com.mx/sistema/biblioteca_digital/manual-para-la-formulacion-y-evaluacion-de-proyectos-turisticos.pdf
- Tu Pueblo, Tu Casa. (2012, septiembre 23). *Historia de pueblos vivos*. [Registro web]. Recuperado de http://pueblosvivosudb.blogspot.com/2012/09/historia-de-pueblos-vivos_23.html
- Valencia, M. (2018, julio). [Entrevista con Ramón Pérez, miembro de Comunidad Indígena de Izalco: Historia de las cofradías]. Grabación en audio.

Anexos









Glosario

C

Cofradías: Congregación o asociación autorizada de devotos.

Corsatur: Corporación Salvadoreña de Turismo.

Cosmovisión: Constituye la sabiduría de la memoria del pueblo, en la palabra.

Costumbres: Una costumbre es un hábito o tendencia adquirido por la práctica

Constantes de un acto.

I

ISTU: Instituto Salvadoreño de Turismo.

L

Ladinos: Indios que hablaban español, aunque sus características físicas eran Puros.

Legado: Lo que se deja o transmite a cualquier sucesor.

M

MITUR: Ministerio de turismo de El Salvador

N

Náhuatl: Es la lengua hablada originalmente por los pipiles, relacionada con el náhuatl hablado en México que emigró desde Veracruz pasando por toda Centroamérica. Se asentaron en diferentes regiones de América Central.

O

OMT: Organización mundial del turismo.

P

Pipil: Los pipiles son un pueblo indígena que habitó la zona occidental y central de El Salvador.

R

Refajo: Es la falda típica utilizada por las mujeres en la cultura Náhuatl Pipil.

T

Tata: abuelos de la cultura Náhuatl pipil. Ancianos de la población.

Temazcal: es un baño de vapor empleado en la religión de la cultura Náhuatl Pipil.

V

Vestigio: Recuerdo, señal o noticia que queda de algo pasado.

